

# ISO 639-3 Registration Authority

## Request for New Language Code Element in ISO 639-3

This form is to be used in conjunction with a "Request for Change to ISO 639-3 Language Code" form

Date: 2013-12-18

Name of Primary Requester: Amir Syafiq

E-mail address:

Names, affiliations and email addresses of additional supporters of this request:

Associated Change request number : 2014-064

(completed by Registration Authority)

Tentative assignment of new identifier : zbg

(completed by Registration Authority)

PLEASE NOTE: This completed form will become part of the public record of this change request and the history of the ISO 639-3 code set. Use Shift-Enter to insert a new line in a form field (where allowed).

### 1. NAMES and IDENTIFICATION

- a) Preferred name of language for code element denotation:  
Terengganu Malay
- b) Autonym (self-name) for this language:  
Base Ganu
- c) Common alternate names and spellings of language, and any established abbreviations:  
Base Ganu
- d) Reason for preferred name:  
Most commonly use to referred it to Terengganuan @ Terengganu Malay
- e) Name and approximate population of ethnic group or community who use this language (complete individual language currently in use):  
Terengganu Malays
- f) Preferred three letter identifier, if available:

Your suggestion will be taken into account, but the Registration Authority will determine the identifier to be proposed. The identifiers is not intended to be an abbreviation for a name of the language, but to serve as a device to identify a given language uniquely. With thousands of languages, many sets of which have similar names, it is not possible to provide identifiers that resemble a language name in every case.

### 2. TEMPORAL DESCRIPTION and LOCATION

- a) Is this a
- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> | Living language   |
| <input type="checkbox"/>            | Nearly extinct/secondary use only (includes languages in revival) |
| <input type="checkbox"/>            | Recently extinct language   |
| <input type="checkbox"/>            | Historical language   |
| <input type="checkbox"/>            | Ancient language  |
| <input type="checkbox"/>            | Artificially constructed language                                 |
| <input type="checkbox"/>            | Macrolanguage   |

(Select one. See explanations of these types at <http://www.sil.org/iso639%2D3/types.asp>)

For individual languages, also complete:

- b) Countries where used:  
Malaysia
  
- c) Region within each country: towns, districts, states or provinces where used. Include GPS coordinates of the approximate center of the language, if possible:  
Terengganu
  
- d) For an ancient or historical language, give approximate time frame; for a recently extinct language, give the approximate date of the last known user's death

### 3. MODALITY AND LINGUISTIC AFFILIATION

- a) This language is:  Signed  Spoken  Attested only in writings
  
- b) Language family, if classified; origin, if artificially constructed:  
Austronesian~Malayo-Polynesian~Nuclear MP~Malayo-Sumbawan~Malayic~Malayan~Terengganuan.
  
- c) Closest language linguistically. For a Macrolanguage, list the individual languages (adopted and/or proposed) to be included in its group. For signed language, note influence from other signed or spoken languages:  
Kelantanese Malay

### 4. LANGUAGE DEVELOPMENT AND USE

- a) What written literature, inscriptions or recordings exist in this language? Are there newspapers, radio or television broadcasts, etc.?:  
Hot Fm Terengganu, Terengganu Fm (Radio), Rodat, Anak Burung Baniong (Traditional songs), Oh My Ganu (Television).
  
- b) Is this language officially recognized by any level of government? Is it used in any levels of formal education as a language of instruction (for other subjects)? Is it taught in schools?:  
As a spoken language in Terengganu, Malaysia.
  
- c) Comment on factors of ethnolinguistic identity and informal domains of use:  
Terengganu Malay (Terengganu Malay: Base Ganu) is a unique Malay dialect which is unintelligible in most parts of Malaysia. It has its own unique words and grammars which do not exist in other Malay dialects. And also there is much more Thai influenced because it is a former occupied area of Siam.

## SOURCES OF INFORMATION

You do not need to repeat sources previously identified in the form, “Request for Change to ISO 639-3 Language Code”

- a) First-hand knowledge. Describe:  
Native speaker
  
- b) Knowledge through personal communication. Describe:
  
- c) Knowledge from published sources. Include known dictionaries, grammars, etc. (please give complete bibliographical references):  
Collins, J.T. & Naseh Hassan. 1981. Dialek Ulu Terengganu: Pemetaan dan kesimpulan awal. Akademika, 1-35.  
Ismail Dahaman. 1997. Glosari dialek Terengganu. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.  
Kamsiah Salleh. 1990. Morfologi dialek Kuala Terengganu: Kajian mukim Belara. Latihan Ilmiah, Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya, Kuala Lumpur.  
Mansoor, Noor Rohana, Mansoor Noraien and Normaliza abd Rahim . Dialek Melayu Terengganu: Pendokumentasian dan Pengekalan Warisan Variasi Bahasa Tempatan. Universiti Malaysia Terengganu.  
Nazarinanawawi. 2012. BBM 3202 Fonetik dan Fonologi bahasa Melayu. Universiti Putra Malaysia  
Rusidah Abdul Wahab. 2010. Perbandingan pengujaan kata-kata dua subdialek Terengganu. Tesis Sarjana Pengajian Bahasa Moden, Fakulti Bahasa dan Linguistik, Universiti Malaya.  
Zalina Mohd. Zalzali. 2003. Dialek Terengganu di sekitar kawasan pantai mukim Rusila, daerah Marang: Satu kajian kes. Latihan Ilmiah, Jabatan Bahasa Melayu, Akademi Pengajian Melayu, Universiti Malaya..

### Please return this form to:

ISO 639-3 Registrar  
SIL International, Office of Language Information Systems  
7500 West Camp Wisdom Road  
Dallas, Texas 75236 USA  
ISO 639-3/RA web site: <http://www.sil.org/iso639-3/default.asp>  
Email: [iso639-3@sil.org](mailto:iso639-3@sil.org)  
An email attachment of this completed form is preferred.

### Further information:

If your request for a new language code element is supported by the Registration Authority as a formal proposal, you may be contacted separately by researchers working with the Ethnologue or with LinguistList asking you to provide additional information.

### Sources of documentation for ISO 639-3 identifiers:

Gordon, Raymond G., Jr. (ed.), 2005. Ethnologue: Languages of the World, Fifteenth edition. Dallas, Tex.: SIL International. Online version: <http://www.ethnologue.com/> .

LinguistList. Ancient and Extinct Languages. <http://linguistlist.org/forms/langs/GetListOfAncientLgs.html>

LinguistList. Constructed Languages. <http://linguistlist.org/forms/langs/GetListOfConstructedLgs.html>